

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

BUREAU: No. 524, RUE SUSSEX.

Prix de l'Abonnement

Payable d'avance, par an \$3.00
 Payable durant l'année..... 4.00
 Edition hebdomadaire, par an.....1.00
 (Invariablement payable d'avance.)
 On peut aussi s'abonner pour six mois ou pour trois mois.

Prix des Annonces

Première insertion, par ligne..... 50c
 Autres insertions, par ligne, tous les jours..... 40c
 " " " " 3 fois par semaine..... 30c
 " " " " 1 fois par semaine..... 20c
 A long terme, conditions spéciales.

Le plus grand remède Américain
 contre le **RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.**

Préparé avec la meilleure gomme d'épine-
 nelle rouge (goût délicieux) balsamique,
 adoucissant expectorant et tonique. Supé-
 rieur à n'importe quelle médecine
 offerte pour la guérison des affections
 ci-dessus énumérées. Combinaison scienti-
 fique de la gomme qui suinte de l'épi-
 nelle rouge—surement la gomme brûlée
 du plus grand prix pour les fins de la
 médecine.

Tout le monde a
 entendu parler des
 effets prodigieux des
 épinettes et des
 pins dans les cas de ma-
 ladies des
 poumons.

En France les mé-
 decins en-
 voient ré-
 gulière-
 ment leurs
 patients
 pris de
 phisie
 dans les for-
 ets de pins
 et leur
 prescrivent
 une infu-
 sion faite
 des bour-
 geons d'é-
 pinette

Ce sirop,
 préparé
 avec soin
 à une basse
 température
 contient une
 grande quan-
 tité de la meil-
 leure gomme
 en solution com-
 plète.

SIROP
 DE
GOMME
 D'EPINETTE
 ROUGE
 DE
GRAY.

Son efficacité remarquable dans le
 soulagement de certaines formes de
 bronchite, et son effet pour ainsi dire
 pacifique dans la guérison des rhu-
 mes obstinés sont maintenant connus
 du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respec-
 tables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.
 Les mots "Sirop de gomme d'épinette
 rouge de Gray" constituent notre marque
 enregistrée de commerce, nos enveloppes
 et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO.
 Pharmaciens en gros,
 Seuls propriétaires et fabricants,
 Montréal.
 nov. 1882 6m

MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines
 à Coudre des

MELLEURES FABRIQUES
 et aux conditions les plus faibles, compre-
 nant pour usage domestique
 Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wan-
 ner, New Stewart, White,
 Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique)
 Wanner D et F.

Singer de Wilson No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec
 le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiécer pour es-
 fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN
 36, Rue Rideau.
 10 Sept. 1883 1a

Philbert et Archambault,

PEINTRES, TAPISSIERS
ET DÉCORATEURS,
 No. 117, Rue St-André,
 OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à l'ordre dans
 le plus court délai avec élégance et prompti-
 tude. Tout ouvrage garanti.
 Une visite est sollicitée

16 Juin 1883

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.

Solliciteur, Procureur, Notaire, etc

BUREAU:
 Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX,
 OTTAWA.

Entrée: sur la rue Sussex.
 1er juin 1882. 1a

Poudres de Condition d'Alexandre

BOULES POUR LES ROGNONS
 ET AUTRES

MEDECINES CELEBRES
 POUR LES

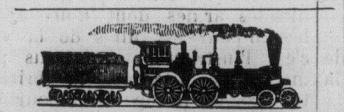
Chevaux

AGENT A OTTAWA.—C. STRATTON.

Voies des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célé-
 bres dans tout le Canada pour leur
 efficacité, ne se trouvent que chez M. C.
 STRATTON. Je mets donc le public en
 garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.
 10 Nov. 1882



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE,
 les trains voyageront tous les jours (di-
 manches exceptés) comme suit:

Départ de la Pointe Lévis.....	8.10 a.m.
do Trois Pistoles.....	12.55 p.m.
do Rimouski.....	2.05 p.m.
do Campbellton.....	3.49 p.m.
do Dalhousie.....	8.35 p.m.
do Bathurst.....	9.15 p.m.
do Newcastle.....	11.17 p.m.
do Moncton.....	12.52 p.m.
do Saint-Jean.....	4.00 a.m.
do Halifax.....	7.30 a.m.
do Halifax.....	12.45 a.m.

Le train se raccorde à "la Courbe
 des Chaudières" avec le train du Grand-
 Tronc quittant Montréal à 10 p.m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se
 rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m.,
 Saint-Jean à 7.25 p.m., arrivant à
 Montréal à 6.05 a.m. en se raccordant à
 la Courbe des Chaudières avec le Grand
 Tronc à 9.23 p.m., restent à Campbellton
 le dimanche.

Le char Pulman qui part de Montréal
 le lundi, mercredi et vendredi se rend
 directement à Halifax, et celui qui part le
 mardi, le jeudi et le samedi se rend à
 Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement con-
 cernant le fret et les passagers, s'adresser à
 R. C. W. MACCUAIG, Agent.

D. POTTINGER,
 Surintendant général,
 Ottawa, 19 Déc 1882 1a

REMEDÉ DU DR SEY

DE PARIS

Ce célèbre remède guérit la dyspepsie,
 les dérangements d'estomac, les indiges-
 tions, les vents, la bile, l'engorgement du
 foie, la constipation et les coliques.

Il régularise l'action de l'estomac et de
 tous les organes digestifs.

Pris immédiatement après le repas, à
 la dose d'une cuillerée à dessert, c'est le
 meilleur stimulant stomacal connu.

Pris à la dose d'un verre à vin le
 matin à jeun, c'est un purgatif sûr et
 agréable, dont l'effet se fait sentir sans
 malaise et sans douleur, et qui n'empêche
 pas de vaquer aux occupations ordinaires.

En vente chez tous les droguistes.

Dépos en gros à Montréal:
 MM. HYMAN, SONS & Co.
 MM. KERRY, WATSON & Co.
 MM. L. SUGDEN, EVANS & Co
 20 nov. 1882—1a.

LE MAGASIN PALAIS

DE MEUBLES.

LES PLUS NOUVEAUX MEUBLES DE

Chambre à Coucher

Sont maintenant exposés
 dans nos vitrines.

Ces meubles sont fabriqués dans les der-
 nières goûts, en noyer noir et sculptés dan-
 s'un style des plus relevés et ornements er
 noyer français. Se vendent

\$55 00 SEULEMENT

JACOB ERBATT,
 38 RUE RIDEAU.

P.S.—Ne manquez pas d'aller visiter ces
 meubles avant d'acheter ailleurs.

27 octobre 1883 1a

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que
 VASES,

CALICES,
 PATENES,
 CIBOIRES,
 CRUCIFIX,
 OSTENSOIRS,
 BURETTES,
 ENCENSOIRS,
 CHANDELIERS.

Et autres ornements d'autels.

**Calices et Ciboures dorés au
 vermeil, une spécialité.**

Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW,
 170, RUE SPARKS
 Ottawa, 29 janvier 1883. 1a.

Mde J. B. Bertrand,

A OUVERT

UNE ECOLE PRIVEE.

Dans l'ancien magasin de M. A. D. Richard,

COIN DES RUES DE

L'EGLISE ET CUMBERLAND.

Elle enseigne le FRANÇAIS et l'AN-
 GLAIS et tient aussi une

ECOLE DU SOIR.

Ottawa, 11 Oct 1883.

JOS. SENEGAL.

Entrepreneur de Pompes Funèbres

265 et 261

RUE DALHOUSIE,
OTTAWA.

A l'établissement le plus grand et le
 plus complet de la province
 d'Ontario.

Le seul établissement de ce genre
 dans la ville où vous pouvez vous
 procurer tout ce qui est nécessaire
 pour le décor des chambres funèbres
 Les personnes donnant leur com-
 mandes au moins DEUX HEURES
 avant le départ du train ou du ba-
 teau peuvent avoir confiance qu'elles
 seront servies à point.

Un barbier de première classe est
 engagé pour l'usage des demandés.
 On peut s'adresser chez M.
 Senegal la nuit comme le jour.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

On recevra à ce Bureau, jusqu'à Vendre-
 di, le 3 décembre prochain, à midi, des sou-
 missions cachetées, adressées au sousigné,
 pour l'enlèvement de la neige, etc., aux
 Edifices Publics, Ottawa; ainsi que pour
 l'enlèvement de la neige du toit des édifices,
 des dépendances, proménades, avenues et
 chemins, etc., à Rideau Hall.

On pourra obtenir à ce bureau des for-
 mules de soumission ainsi que le devis, et
 tous les renseignements nécessaires.

Il faudra une soumission distincte pour
 chacun de ces deux ouvrages, et mettre la
 suscription respective "Soumission pour
 l'enlèvement de la neige, Edifices Publics,"
 "Soumission pour l'enlèvement de la neige,
 Rideau Hall."

On devra envoyer avec la soumission un
 chèque de banque accepté, fait payable à
 l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux
 Publics, pour une somme égale à cinq pour
 cent du montant de la soumission. Ce
 chèque sera confisqué si le soumissionnaire
 refuse de signer le contrat sur demande de
 ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégrale-
 ment. Si la soumission n'est pas acceptée,
 le chèque sera remis au soumissionnaire.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la
 plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre,
 F. H. ENNIS,
 Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics,
 Ottawa, 16 Novembre 1883.

—Faites l'examen de la VALE-
 RIA. C'est la meilleure pom-
 made contre la chute des
 cheveux et la Calvitie. En
 vente chez C. O. DACIER,
 Pharmacien, rue Sussex.

UNE HEROINE POURSUI- VIE POUR ESCRO- QUERIE

Il s'agit d'une femme qui,
 lors du siège de Metz, a joué
 un rôle assez important en tra-
 versant les lignes prussiennes
 sous un costume d'homme pour
 porter des dépêches, et qui plus
 tard, a déposé dans le procès
 de Bazaine. Cette femme vient
 d'être poursuivie devant le tri-
 bunal correctionnel de Bordeaux
 sous la prévention de s'être, par
 des manœuvres frauduleuses,
 fait remettre des sommes consi-
 dérables par la famille d'un des
 accusés du fameux "Scandale
 de Bordeaux," qui fut condam-
 né à vingt ans de réclusion et
 dont elle prétendait pouvoir
 obtenir la mise en liberté.

Louise Ney, veuve Imbert,
 est née au Mans, le 1er mars
 1884. Elle a longtemps habité
 Metz; après avoir obtenu et
 loué un débit de tabac à Cha-
 tellereault, elle est allée s'ins-
 taller près de Bordeaux, dans la
 commune d'Ivrac, où, fréquem-
 ment vêtue d'un costume d'hom-
 me, elle se livrait dit-on, à
 l'équitation. Ajoutons que
 sous le titre: *Siège de Metz, 1870*
Mémoires de Mme veuve Imbert,
 elle a publié une petite brochure,
 où non seulement elle relate
 ses actes d'héroïsme, mais dans
 laquelle elle donne également
 le texte de sa déposition dans le
 procès Bazaine.

C'est par l'intermédiaire d'un
 sieur Durand et d'un sieur Du-
 lin, qui n'ont pas été retrouvés,
 qu'elle a été mise en relation
 avec la famille en question.
 Pour inspirer, du reste, une
 confiance absolue, elle faisait
 passer sous les yeux des person-
 nes auxquelles elle s'adressait
 les certificats élogieux qui lui
 ont été délivrés après le siège de
 Metz.

En voici un qui émane du
 général Lewal commandant du
 17e corps d'armée:

"Je certifie que Mme veuve
 Imbert a été employée durant
 le siège de Metz, en 1870, pour
 porter des dépêches à travers
 les lignes prussiennes; qu'elle
 a rendu de bons services avec
 beaucoup d'intelligence, de sang
 froid, de résolution et surtout de
 désintéressement, car elle n'a
 jamais voulu accepter d'argent
 en rémunération des peines
 qu'elle a eues et des dangers
 qu'elle a courus.

Montauban, 28 nov. 1881
 "Signé: général LEWAL."

Mais d'après la prévention,
 elle ne s'est pas contentée d'ex-
 hibiter des documents authenti-
 ques; elle a fait aussi usage des
 pièces fausses pour persuader
 à ses dupes qu'elle avait des re-
 lations très étendues dans le
 monde politique et jusque dans
 l'entourage du Président de la
 République.

Mme X..... la femme du con-
 damné dont elle se flattait de
 pouvoir obtenir la mise en li-
 berté, a fait connaître comment
 elle s'est laissée éblouir par les
 nombreuses pièces que la préve-
 nue lui a montrées. Sous pré-
 texte de démarches à faire, dit-
 elle, elle m'a ainsi escroqué di-

verses sommes s'élevant à un
 total de 28,000 fr."

Mais un beau jour, la veuve
 Imbert partit pour l'Espagne
 sans tambour ni trompette.

La mère de Mme X..... a été,
 d'ailleurs, elle aussi, victime des
 manœuvres de la prévenue.

"Les sieurs Durand et Dulin,
 ses intermédiaires, a déclaré ce
 témoin; avaient demandé de
 grosses sommes, nous promet-
 tant l'élargissement de mon gen-
 dre et de son coaccusé Henry,
 détenu avec lui à la maison cen-
 trale de Riom. Si mon gendre
 était élargi, c'était, disaient-ils,
 2000,000 fr. qu'il faudrait leur
 donner; et ils réclamaient 630,
 000 fr. pour l'élargissement
 d'Henry. Pour ma part, j'ai
 remis à Mme veuve Imbert 12,
 000 fr. en traites que j'ai payées.
 J'ai dû mettre tous mes meu-
 bles et bijoux au mont de piété
 pour me procurer de l'argent.

Enfin, une femme Paris, voya-
 geur en bijouterie, aurait été
 complètement ruinée par la veu-
 ve Imbert, qui a abusé, a-t-elle
 dit, de sa confiance et de son
 amitié. C'est dans la salle d'at-
 tention de la gare de Livourne
 qu'elle fit sa connaissance. L'in-
 culpée lui raconta ses exploits
 de 1870 et l'engagea à aller voir
 à Yvrac, où elle habitait, lui
 promettant de lui acheter des
 bijoux. En effet, elle fit l'acqui-
 sition d'une bague du prix de
 1,000 fr. qu'elle destinait, affir-
 mait-elle, à M. Wilson, qui,
 Américain d'origine, devait
 suivre elle, s'intéresser au sort
 et contribuer à l'élargissement
 de M. X..... originaire de la
 Nouvelle-Orléans, devait
 à ajouté le témoin, sur les bon-
 nes paroles de Mme Imbert,
 j'ai garanti une somme de 9,000
 fr. pour des bijoux qu'elle a
 mis ensuite au Mont-de-Piété"

La veuve Imbert a nié les
 manœuvres frauduleuses qui lui
 sont reprochées. Elle a d'ail-
 leurs soutenu qu'elle avait fait
 les démarches promises à la fa-
 mille X..... mais sans appor-
 ter à cet égard aucune preuve.

Le tribunal a infligé à cette
 malheureuse un an de prison et
 50 francs d'amende.

UN POLYGAME

Pierre Dandurand, jeune Cana-
 dien-français, s'est établi, l'an
 dernier, comme agent de ma-
 chines à coudre, à Jewett City,
 Cann., et quelques mois après,
 c'est-à-dire en janvier dernier, il
 a épousé Melle Mathilda Beau,
 de Griswald.

En juin dernier, le couple alla
 demeurer à Chicopee Falls, Mas-
 s., et quelle ne fût la surprise de la
 jeune femme en apprenant que
 son mari avait, dans une vil-
 leneuve, une autre femme qui
 avait épousé en 1878.

Le bigame fut arrêté et con-
 duit à Norwich où on l'a recon-
 nu comme ayant habité plu-
 sieurs localités environnantes
 sous le nom de John King. Il
 a été instituteur avant d'être
 agent de machines à coudre.

On dit qu'il a aussi une autre
 femme à Woonsocket et une au-
 tre encore à Montréal.

LE CANADA

Ottawa, 26 Novembre 1883

LE FREE PRESS ET LES CATHOLIQUES

Chaque journal a sa mission; celle du Free Press, d'Ottawa, semble être d'insulter les catholiques, dont un trop grand nombre malheureusement se comptent parmi les lecteurs assidus de ce journal, et lui donnent ainsi les moyens de poursuivre son œuvre de démoralisation.

Le Free Press ne laisse échapper aucune occasion d'attaquer le dogme catholique, d'essayer à le tourner en ridicule et de nous prodiguer l'insulte.

Nous pourrions citer de nombreux exemples à l'appui de ce que nous disons, mais nous nous contenterons de signaler la récente biographie de l'ex-père Hyacinthe. Nous passerons sous silence les contradictions, les inexactitudes contenues dans cet article, de même, que les louanges décernées au moine apostat, pour ne répondre qu'à la partie où le biographe dit que la position prise par l'ex-père Hyacinthe est le premier indice du malaise qui règne au milieu des catholiques, et que, de même que St-Jean-Baptiste et Martin Luther, Hyacinthe Loysen est le précurseur de grands changements dans l'église catholique.

Quant à ce malaise dont parle l'écrivain du Free Press, il n'existe que dans l'esprit des ennemis de l'Eglise, plus que jamais, à l'heure présente, respectée et aimée par tous ses enfants, et si l'ex-père Hyacinthe se fait des prosélytes en Amérique, nous sommes certains que la masse en sera recrutée chez les protestants et non chez les catholiques. L'insuccès de sa propagande en France est un avant-coureur de l'insuccès qui l'attend en Amérique. Sa conduite est trop dégoutante.

En regard des désirs si ouvertement exprimés par les ennemis de l'Eglise, de voir arriver sa disparition, nous croyons de mettre le tableau suivant du mouvement catholique à travers les siècles. Ce tableau, qui a été dressé par un savant protestant, est bien de nature à nous faire mépriser les insultes que certains fanatiques déversent quotidiennement sur l'église catholique.

Premier siècle, 500,000; deuxième siècle, 2,000,000; troisième siècle, 5,000,000; quatrième siècle, 10,000,000; cinquième siècle, 15,000,000; sixième siècle, 20,000,000; septième siècle, 25,000,000; huitième siècle, 30,000,000; neuvième siècle, 40,000,000; dixième siècle, 56,000,000; onzième siècle, 70,000,000; douzième siècle, 80,000,000; treizième siècle, 85,000,000; quatorzième siècle, 90,000,000; quinzième siècle, 100,000,000; seizième siècle, 125,000,000; dix-septième siècle, 185,000,000; dix-huitième siècle, 250,000,000; dix-neuvième siècle, à la fin de l'année 1876, 260,000,000.

Faisons sur cette statistique une seule observation; les siècles où l'Eglise a le plus grandi sont les siècles où elle a été le plus persécutée et où elle a eu le plus de défections, les quatre derniers.

M. Mowatt dépense \$525 par jour de l'argent de la province pour le maintien de ses constables spéciaux à Portage du Rat.

COURRIER DU JOUR

Aujourd'hui a lieu la votation dans le comté de Lennox pour l'élection d'un député au parlement fédéral. M. Pruyne est le candidat conservateur, et M. Allison le candidat libéral.

M. le docteur Roome, de Newbury, a été choisi comme le candidat conservateur dans la prochaine élection qui aura lieu pour être un représentant du comté de Middlesex-ouest aux Communes.

L'honorable vice-chancelier Ferguson, accepte la position de juge de la cour des plaids communs, rendu vacante par la mort de Son Honneur le juge Osler. M. Street, de London, succèdera à M. Ferguson.

Sa Grandeur Monseigneur d'Ottawa a prononcé, hier soir à sept heures, dans l'église de Hull, un sermon sur la tempérance, dans lequel Sa Grandeur a fait voir l'ivrogne ennemi de Dieu comme son créateur et son sauveur, et ennemi de lui-même. L'ivrogne met Dieu dans l'impossibilité de faire quelque chose pour son âme, car lorsqu'il s'enivre il n'a plus d'intelligence, de guide, ni de volonté.

L'assistance se composait de plus de mille hommes dont un bon nombre se sont enrôlés à la suite de l'instruction d'ans la société de tempérance.

Ce pauvre M. Cartwright est né sous une mauvaise étoile. Le succès partiel qu'il vient de remporter au sein de la convention tenue vendredi après-midi par les grits de Huron-ouest, n'est pas de nature à l'encourager à entreprendre la lutte dans ce comté. La convention qui se composait de 125 membres s'est déclarée par une majorité de 3 voix seulement en sa faveur comme candidat pour représenter le comté aux Communes, et les partisans du député actuel, M. McMillan, ne sachant pas de dire que si M. Cartwright se présente, ils lui opposeront un candidat de leur choix. En face de cette impopularité dans une division électorale pourtant si réformiste, nous ne croyons pas M. Cartwright accepte la nomination qui lui est offerte. Ce serait courir à une défaite presque certaine, d'autant plus qu'il pourrait bien se faire que MM. Charlton et Patterson qui ont l'intention de devenir ministres dans le futur ministère libéral (?) pourraient bien aider à sa défaite plutôt qu'à son élection.

PETITES NOTES

M. le docteur Duhamel, de Hull, a été élu, hier, président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Hull.

L'honorable M. Mousseau, l'honorable M. Lynch, M. E. Taché, assistant commissaire du département des Terres de la province de Québec, qui étaient dans la capitale dans le but de régler certaines difficultés avec des marchands de bois de la vallée de l'Ottawa, sont repartis pour Québec.

Une partie du principal hôtel de Napanee dans laquelle était situé le bureau de poste de l'endroit a été détruite par un incendie dans la nuit de samedi à dimanche. Les pertes s'élèvent à \$20,000 en partie couvertes par les assurances. Sir Leonard Tilley et l'honorable M. Pope venaient de quitter l'hôtel pour revenir à Ottawa, lorsque le feu s'y est déclaré dans l'hôtel.

Le shérif Quesnel, d'Arthabaska vient de saisir toute la ligne du Sud-Est, (South Eastern R. R.) mais un compromis a été effectué au sujet du matériel.

La saisie a été faite pour une somme de \$20,000 réclamée par le township de Wickam.

La vente du chemin de fer doit avoir lieu le 29 janvier.

La guerre est virtuellement commencée entre la France et la Chine. Trois mille Chinois viennent d'être repoussés dans une attaque de Haidong, qui a duré sept heures. Les Français étaient soutenus par une canonnière. Les pertes de ces derniers s'élèvent à une vingtaine d'hommes seulement. La France se prépare à pousser les opérations militaires immédiatement et avec vigueur.

Plusieurs personnes nous ont demandé de leur envoyer des copies supplémentaires du magnifique discours prononcé par M. le président de l'Institut Canadien, et dont nous achevons la publication aujourd'hui; mais le tirage que nous avons fait sur le Canada étant épuisé, nous ne pouvons les satisfaire. Vu son importance, nous reproduisons ce discours sur le Courrier de Hull, et nous pourrions ainsi satisfaire aux demandes.

Quatre nouveaux bureaux de poste viennent d'être établis dans la province de Québec.

Booth, comté de Pontiac, maître de poste: Robert Wilson.

High Roch, comté d'Ottawa, maître de poste: Wm. Mackintosh.

Notre Dame de Salette, comté d'Ottawa, maître de poste: U. G. Paré.

Painchaud, canton de Somerset, comté de Mégantic, maître de poste: P. L. Painchaud.

Les journaux de Québec nous apportent la nouvelle de la disparition de M. Dumont, ex-député de Kamouraska aux Communes, qui a quitté sa demeure pour s'en aller aux Etats-Unis, on ne sait dans quelle partie. Ce départ précipité va mettre la maison de commerce qu'il dirigeait, depuis la mort de son père, dans des difficultés financières, mais qui pourront se régler sans pertes pour les créanciers. Madame veuve Dumont possède des propriétés pour plus que le montant du passif.

DISCOURS DE M. LE PRÉSIDENT DE L'INSTITUT

(Suite)

L'administration a déjà tracé le programme à remplir pour l'année qui commence.

Nous avons résolu de rendre nos séances hebdomadaires du jeudi le plus attrayantes possible au moyen de discussions ou d'entretiens littéraires, espérant par ce moyen attirer les membres en foule et augmenter par là, la popularité de l'Institut.

Tous les quinze jours, le dimanche, une séance littéraire et musicale sera ouverte au public qui pour la modique somme de cinq ou dix centins, pourra venir s'instruire et admirer le talent des conférenciers qui nous ont promis leurs concours.

Dans le cours de l'hiver, un grand concert et une soirée dramatique seront organisés dans le but de fournir à la population canadienne-française d'Ottawa l'occasion d'attester son patriotisme et d'exercer sa charité, tout en se récréant.

Si, de notre côté, nous avons cru ne devoir rien négliger pour assurer le succès de nos efforts, il importe aussi que les membres et le public nous prêtent leur appui et acceptent la main que nous leur tendons; les membres, en payant leur contribution et en assistant régulièrement aux séances; et ceux qui ne font pas partie de l'Institut, en demandant leur admission ou en honorant de leur présence les soirées destinées au public.

Il faut, en outre, faire individuellement de la propagande, et gagner de nouvelles recrues. L'Institut vous ouvre ses portes; accourez donc vous joindre à nous. Que chacun emène avec lui, un, deux,

trois amis et plus si c'est possible. Vous accomplirez par là, une bonne action en contribuant à mener à bonne fin, la mission intellectuelle et patriotique que tous nous avons à remplir.

L'Institut s'est imposé le noble devoir de soutenir, de relever le niveau intellectuel de notre population, en prodigant l'instruction à tous ceux qui composent la petite famille canadienne française d'Ottawa.

A ce seul point de vue, il possède un titre indiscutable à notre encouragement; nous serions même coupables de ne pas faire tout en notre pouvoir pour profiter des précieux avantages qu'il nous offre.

Dans ce siècle de brûlante activité où tout s'agit et tout progresse, de pas avancer est synonyme de reculer.

Ce n'est certes pas l'intelligence qui manque au peuple canadien-français, et disons-le, sans fausse vanité, nous avons même été, sous ce rapport, exceptionnellement favorisés par la Providence, mais il importe de ne pas priver ce don naturel de la culture qui lui est nécessaire pour permettre à la population canadienne française d'occuper dans la société la place qui lui convient.

C'est l'instruction qui nous fournit les armes dont nous avons besoin pour les luttes de la vie; c'est l'instruction qui nous permet de discerner la vérité à travers le mirage trompeur des sophismes subtils au moyen desquels tentent de nous éblouir les ennemis de notre religion et de nos intérêts.

C'est dans ce sens, messieurs, que sont dirigés les efforts de l'Institut; en fréquentant sa bibliothèque, en suivant ses cours, en assistant à ses conférences, en prenant part à ses discussions, nous ornons insensiblement notre esprit des plus précieuses acquisitions, dussions nous n'y trouver que le goût de l'étude et le désir de nous instruire.

En outre l'amour que vous portez à tout ce qui se rattache à la patrie, vous impose des obligations auxquelles vous ne sauriez vous soustraire.

Après avoir été longtemps le centre de ralliement des canadiens-français d'Ottawa, l'Institut, aujourd'hui, vu le développement de notre population dans toute la province, peut être considéré comme le chef-lieu des canadiens français d'Ontario, et c'est vers lui que les yeux sont fixés comme sur le foyer d'où doivent émaner les rayons vivifiants du patriotisme.

Ses destinées se confondent avec la belle et noble mission que, comme nation, nous sommes appelés à remplir, c'est à dire la défense et la conservation de notre religion, de notre langue, de nos institutions et de nos droits. Ce patriotisme nous l'avons reçu intact de nos pères, nous devons le transmettre de même à nos enfants, et afin qu'aucun souffle ne vienne le flétrir, entourons-le d'une phalange serrée de cœurs battant à l'unisson.

Soyons unis, mes amis, groupons nous autour d'un même centre. Pourquoi ne marcherions-nous pas tous la main dans la main puisque nous sommes tous des frères et que nos intérêts et nos aspirations sont les mêmes?

Si nous vivons séparés, désunis, nous aurons bientôt perdu toute influence comme corps national, nous deviendrons à la merci des autres races avec lesquelles nous sommes en contact, et qui à la faveur de l'intime cohésion de leurs éléments nous écraseront du poids de leur supériorité.

Serrons nos rangs, canadiens, afin que rien de ce qui est contraire à nos destinées et à notre bonheur ne vienne s'insinuer au milieu de nous et faire périr ce que nous avons de plus cher comme peuple et comme citoyens. N'allons pas entraver, par notre insouciance, notre apathie, l'œuvre de moralisation et de civilisation que l'Institut Canadien-Français d'Ottawa n'a cessé de poursuivre depuis son berceau; que cet Institut soit, au contraire, le drapeau autour duquel nous nous rallions tous, afin de défendre et de conserver les intérêts qu'il renferme dans ses plis. D'ailleurs, la reconnaissance, ce

parfum du cœur, nous fait un devoir de prêter notre appui à cette institution qui, depuis trente ans, nous a toujours entourés de la plus vive sollicitude.

C'est elle qui a le plus contribué à développer parmi nous le sentiment national; c'est l'Institut qui, toujours, et en toute occasion, s'est constitué le protecteur et le défenseur de nos libertés et qui, à l'époque de ces beaux jours, a su faire briller autour du nom Canadien-français une si glorieuse auréole.

Pour nous, Canadiens, l'Institut doit être considéré comme notre Alma Mater, et c'est sans faire injure à nos sentiments d'amour filial que de ne pas mettre tout en œuvre pour maintenir sa réputation et assurer sa prospérité future.

A l'œuvre donc, mes amis, et pour stimuler notre zèle et soutenir notre espoir, tenons nos regards fixés sur la noble devise qui décore sa bannière: Le travail triomphe de tout.

L. COYTEUX PRÉVOST.

Une voix de la presse.—Je saisis cette occasion de rendre témoignage à l'efficacité des vos "Amers de houblon." Croyant les trouver de mauvais goût, amers et mêlés de mauvais whiskey, nous avons été agréablement surpris de leur goût délicat, comme celui d'une tasse d'excellent thé. Deux de mes amies, mesdames Creswell et O'Connor, les ont goûtés comme moi, et ont déclaré que c'était la meilleure médecine qu'elles eussent jamais prise pour donner des forces et tonifier le système. Je souffrais de dyspepsie, mal de tête et de manque d'appétit, mais maintenant tous ces maux sont disparus; je n'ai plus besoin des soins du docteur.

S. GILLILAND. People's Advocate, Pittsburg, Pa. Juillet 25, 1878.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrance atroce, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus parer mon bras à angle droit. Les nerfs se ramollirent et je finis par aller à l'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool, du vinaigre, du Brandy et de l'huile, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre amara et l'ingérent d'huile. C'est le remède qui donna les meilleurs résultats. Je ne trouvais que dans un pharmacien et en telle quantité, et avant de me rendre aux pharmacies pour qu'il ne me garantisse pas le remède. "Eh bien, me répondit-il, nous ne savons pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis j'en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais aller, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, car j'avais que la seconde fut épuisée, les autres étaient détrempées et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur. Permettez-moi de vous dire que nous servons habituellement de votre amara et l'ingérent d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleures résultats qu'aucun remède que peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède. Votre tout dévoué, REV. D. GODDARD, Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Amara et l'ingérent d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse. Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez C. J. DUCHER, rue Sussex, Ottawa.

A Louer ou à Vendre. A LOUER—Chambres bien meublées, No. 216 rue Maria. Prix modérés.

DEMANDES. ON DEMANDE—Un jeune homme pouvant prendre soin d'un cheval et se rendre généralement utile. S'adresser au No. 155, rue Sparks.

DEMANDE—Un forgeron pour voiture Ouvrage à l'année. S'adresser à P. M. DORVAL, Dorval via Lachine.

DEMANDE—De l'ouvrage par un homme actif pouvant avoir soin d'un cheval, vache ou jardin. S'adresser J. F., bureau du "Canada."

Navigation en ch... Aquatic... tawa, hier... Le Re... maladies... gestion, s... toutes mal... et des inte... Commer... de comm... Ottawa, h... Nègres... donnera u... à l'Opéra... Envoyez... meilleure... chez N. A... Faiblesse... de Roy s... messe, hie... la congrè... Les p... Médiale g... —25r... Réunion... membres... soir... Les me... Cécile s'a... Basilique... —Allez... mel, où... pec de vi... que par to... La Ste-C... Catherine... endroits, c... des bals... Papier... TAPISSER... et seront... TANT, ch... 455, rue S... Représen... club dram... donnera u... Anne et à... Club de... raquettes... à l'Institut... membres... —Sirop... lage. 1-5... fants—25c... De retour... chaud, rue... de Montréal... considérab... de march... semaine d... Vols—P... mis dans... Union, au... dernière... Merveille... nant avec... une const... changer, se... de devenir... sage rég... "Amers l... monde con... Excursion... J. Murphy... plusieurs... medi, pour... d'excursion... Pacifique... —M. La... jours à son... ions fumés... marché... Présentat... M. Jules L... à l'occasion... adresse acc... que pipe et... porte cigar... —Par le...mosphériq...uellement... d'avoir che... SIROP de G... DE GRAY... ration scie... solution pa... suite de... comme ce... rhume ou l... tous les ph... et 50 cts. la

TRAVERS OTTAWA

Navigation—Il y a encore des barges en chargement du côté de Hull.

Aquatique—Il y avait encore plusieurs chaloupes sur la rivière Ottawa, hier après-midi.

Le Remède du Dr Sey guérit les maladies suivantes: coliques, indigestion, dyspepsie, constipation et toutes maladies du foie, de l'estomac et des intestins.

Commerce—Plusieurs voyageurs de commerce anglais sont arrivés à Ottawa, hier matin.

Nègres—Une troupe de nègres donnera une représentation, ce soir à l'Opéra.

Envoyez toujours vos ordres pour la meilleure huile de charbon américaine chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

Faiblesse—Une femme du nom de Roy s'est évanouie pendant la messe, hier matin, à la chapelle de la congrégation, rue Murray.

Les pilules de noix longues du Médical guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Réunions—Il y aura réunion des membres de l'Union St-Thomas, ce soir. Les membres du chœur Ste-Cécile s'assembleront, ce soir, à la Basilique.

Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

La Ste-Catherine—La fête de Ste-Catherine sera fêtée en plusieurs endroits, ce soir, par des soupers et des bals.

Papier peint—Trois ballots de TAPISSERIE viennent d'être reçus et seront vendus au PRIX COU-TANT, chez P. C. GUILLAUME, No. 455, rue Sussex.

Représentation dramatique—Le club dramatique franco-canadien donnera une représentation à Ste-Anne et à Hull, prochainement.

Club de raquettes—Le club de raquettes Frontenac s'est assemblé à l'Institut, et reçu 25 nouveaux membres.

Sirop du Dr Goderre pour soulage. Les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

De retour—M. H. H. Pigeon, marchand, rue Sussex, est de retour de Montréal, où il a fait des achats considérables dans les encans de de marchandises qui ont eu lieu la semaine dernière.

Vol—Plusieurs vols ont été commis dans les environs de la gare Union, aux Chaudières, la semaine dernière.

Merveille—C'est vraiment étonnant avec quelle rapidité on voit une constitution scrofuleuse, se changer, se métamorphoser, au point de devenir méconnaissable, par l'usage régulier de ces célèbres "Amers Indigènes" que tout le monde connaît aujourd'hui.

Excursion—MM. Hugh McGarr, J. Murphy, George St-Georges et plusieurs autres sont partis, samedi, pour New-York, par le train d'excursion du chemin de fer du Pacifique.

M. Laurent Duhamel a toujours à son étal des saucisses, jambons fumés et volailles, etc., à bon marché.

Présentation—Hier soir, les amis de M. Jules Lemieux lui ont présenté, à l'occasion de son mariage, une adresse accompagnée d'une magnifique pipe en merschauf ainsi qu'un porte cigare.

Par le temps de variations atmosphériques que nous avons actuellement les gens feraient bien d'avoir chez eux une bouteille de SIROP DE GOMME D'EPINETTE ROUGE DE GRAY. Ce sirop est une préparation scientifique et contient en solution parfaite de la gomme qui suinte de cet arbre. Il n'est rien comme ce remède pour guérir le rhume ou la toux. En vente chez tous les pharmaciens. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Musical—Samedi dernier après-midi, la fanfare des gardes à pied du gouverneur-général a joué au Rideau Hall pour la première fois devant leurs Excellences.

Il y a peu de personnes qui n'ont pas souffert des reins qui est la plus grande source des autres maladies. Mais il n'y a aucun danger d'avoir cette maladie ou celle des voies urinaires si l'on se sert des Amers de houblon de temps à autre.

Arrestation—Le détectif McVeity a arrêté, hier soir, un jeune homme âgé de 14 ans et nommé Sheely, accusé de complicité dans le vol commis au marché de la basse ville, la semaine dernière.

Je donnerai d'ici au premier décembre un oncé de thé japonais de 50cts parce que j'en ai acheté une si grande quantité que je puis le vendre à 40cts. Envoyez en chercher, c'est gratis. N. A. SAVARD, rue Dalhousie.

Saint Jean-Baptiste—Ne pas oublier que ce soir à lieu, à l'Institut Canadien, une assemblée des canadiens français, pour considérer l'opportunité de s'unir à la Société St-Jean Baptiste de Montréal pour la fête du 24 juin 1884.

Effet de l'exemple—Autrefois, il n'y avait que les femmes qui se servaient d'eau de toilette, mais aujourd'hui, sans reproche, il y a jusqu'au hommes qui veulent avoir leur fiole de "Lotion Persienne" à la moindre apparition de boutons, ou dès que le soleil leur a bruni la peau.

Cour Suprême—Vu la maladie de sa fille à Toronto, il sera impossible au juge Gwynne d'être ici mardi, jour auquel la Cour Suprême devait siéger pour entendre les appels d'Ontario.

La Cour ne siégera ce jour-là que pour s'ajourner à une date ultérieure.

OTTAWA, ONT., 10 JUILLET 1880

Cher Monsieur, J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Nouveau temple—Les travaux de construction de l'église St-Jean Baptiste avancent rapidement. La première messe sera chantée dans la nouvelle église le 24 décembre prochain. L'on fait des préparatifs considérables pour cette occasion. La cérémonie promet d'être très imposante.

Marché—Les produits sur le marché de la basse-ville se sont vendus très chers, samedi dernier. Les acheteurs de dindes pour le marché d'Angleterre ont fait leur apparition à Ottawa et achètent toutes les dindes qu'ils peuvent trouver.

Grand avantage—MM. Dorion et Delorme, photographes, 140 rue Sparks, et 569 rue Sussex, offrent de grands avantages au public pour le temps des fêtes. Avec chaque douzaine de portraits (cabinet size), MM. Dorion et Delorme offrent un magnifique cadre valant \$1.00. Nos lecteurs sont priés de ne pas oublier que les portraits chez MM. Dorion et Delorme donneront toujours satisfaction sous tous les rapports. L'ouvrage est de première classe. \$3 la douzaine. 14 nov 6-in

Funérailles—Les funérailles de M. Donald Robinson ont eu lieu, hier après-midi, au milieu d'un concours immense de parents et amis. Le défunt appartenait à plusieurs sociétés anglaises qui ont assisté et se corps avec insigne. Les membres de l'Union Typographique d'Ottawa No 102, au nombre de 150 marchaient en tête du cortège funèbre. Plus de quinze cents personnes ont pris part aux funérailles. Le défunt était beaucoup estimé de tous ceux qui le connaissaient.

Restaurant Iroquois—M. Graton, propriétaire du restaurant Iroquois doit acheter prochainement la maison voisine de son hôtel afin de donner plus d'espace et de confort au public voyageur. D'après l'o-

pinion générale, c'est le meilleur restaurant des environs. M. Paré en est toujours le gérant. N'oubliez pas la place: en face de la gare Union.

Accident au gouverneur—Le bruit s'est répandu, hier, que le marquis de Lansdowne avait failli être tué par l'explosion d'un engin quelconque de destruction. On n'a pas tardé à connaître la vérité au sujet de cette affaire.

Il appert que vendredi, Son Excellence est allé avec lady Lansdowne visiter l'école Normale. Pendant qu'ils étaient dans le laboratoire de chimie, l'un des professeurs fit une expérience avec de l'hydrogène: le bocal en verre qui contenait ce gaz fit explosion. Personne n'a été blessé.

CHAPITRE II

"Malden, Mass, 1er février 1880. Messieurs, J'ai beaucoup souffert du mal de tête." La névralgie et autres maladies m'ont fait souffrir terriblement pendant plusieurs années. Aucune médecine ni docteur n'ont pu me soulager tant que je ne me suis pas servi des Amers de Houblon.

La première bouteille "M'a presque guérie;" La seconde me rendit aussi forte et aussi bien que lorsque j'étais enfant.

"Et j'ai continué à me porter bien jusqu'à ce jour."

Mon mari a souffert pendant vingt ans "D'une maladie sérieuse des reins des voies urinaires."

"Les meilleurs médecins de Boston l'avaient déclaré—"Incurable!"

Sept bouteilles de vos Amers l'ont guéri, et je connais Huit personnes Dans mon voisinage qui ont été guéries par vos amers.

Et plusieurs autres s'en servent avec profit. Ils font Des miracles! MME E. D. SLACK.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Gara | Josepe Laviolette, accusé de voies de fait, cause remise à demain.

Michel Sheely, accusé de complicité dans le vol commis au marché By est renvoyé en prison jusqu'à mercredi.

J Kelly accusé d'avoir causé du tapage dans les rues est condamnée à \$2 d'amende et \$1 de frais.

C'EST LE TEMPS!

Oui, c'est le temps. Inutile de retarder! Sacrifiez deux jours s'il le faut, mais allez-y sans faute si vous voulez des pelletteries de première classe, faites dans les derniers goûts et à bon marché. La dépense d'un voyage n'est rien quand il s'agit de l'achat d'un capot, manteau ou set en fourrures. En allant là où il y a le plus grand assortiment, le meilleur choix les meilleures qualités, les goûts les plus nouveaux et de l'ouvrage garanti, on est toujours sûr d'économiser son temps et son argent.

Les Messieurs du Clergé, sont spécialement invités de venir voir nos capots en louton de Perse, de Russie, Bokhara, chien de Mer, loup de Russie, casques en loutre de Mer, loutre Canadienne, louton de Perse, de Russie, en Seal, etc. etc. Tous ces articles sont faits à notre maison et nous nous faisons fort de les livrer sur mesure sous quelques heures d'avis.

Aux Dames. Nous disons que nous avons le plaisir de pouvoir leur offrir le plus beau choix possible en manteaux, casques et manchons en Seal, louton de Perse, Alaska, loutre, Lièvre de Russie, etc. Nos collets et collerettes noirs, et garnitures en fourrures, confectionnés par nous-mêmes avec les meilleurs peaux, ne sont pas égalés par la beauté, le fini et le bas prix.

Avez-vous des pelletteries changées de couleurs, passées de modes, apportez-les les, et nous vous les mettrons aussi belles, aussi brillantes que quand elles étaient neuves et formées dans les derniers patrons.

Nous sommes agents pour la vente des robes de fourrure, de la Compagnie du Nord-Ouest, c'est vous dire que nous avons le plus grand assortiment de robes et que nos prix sont très bas.

CHS. DENJARDINS et Cie. 637, rue Ste-Catherine, Montréal, à l'enseigne des 3 Chevreux.

NAISSANCE

A "Raigmore," Ottawa, 25 courant, la femme de W. C. H. Mackintosh, député d'Ottawa, une fille.

DÉCES.

Hier soir à Archerville, à l'âge de cinq ans et deux mois, Joseph-Olivier, enfant de M. Olivier Simard, menuisier. Les funérailles auront lieu demain après midi à l'église St Joseph, le convoi partira de la demeure de son père à deux heures précises.

MARIAGE

Ce matin à la Basilique, par le Révd M. Campeau, M. Jules Lemieux à Mlle E. Le feuvre, tous deux de cette ville. Mlle Lefebvre appartenait à la congrégation de Marie Immaculée.

TOUTS LES THÉS

Sont réduits de 25, 30 et 35 pour cent pour un mois seulement

Ne manquez pas cette occasion

Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

BUREAU D'ARPEUTEUR

Paul T. C. Dumais, Arpenteur de la province de Québec et de la Puissance tient un bureau à Hull, sur le chemin de Gatineau, à la disposition des colons et du général

12 Novembre 1883

A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZ ENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c. SUPERIOR TO PILL: and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL. THE ACTION PROMPT. THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it. Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.



AVIS AUX ENTREPRENEURS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et endossées: "Soumission pour bureau de poste, etc., Cobourg, Ont." seront reçues à ce bureau jusqu'au MERCREDI, 28 courant inclusivement, pour changements et améliorations au Bureau de Poste, etc.,

COBOURG, Ont.,

[Autrefois Banque de Montréal] Les spécifications, formules de soumission, et toutes autres informations peuvent être obtenues en s'adressant à ce département, et dans l'édifice de l'ancienne banque à Cobourg, le 6 et après LUNDI, 12 courant. Les entrepreneurs devront se rappeler que les soumissions doivent être faites strictement conformes aux formules imprimées et signées par des personnes de bonne foi.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission, et ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat lorsqu'il en sera requis, ou s'il ne complète pas l'ouvrage qu'il aura entrepris. Le chèque sera remis à ceux dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

Le département ne sera pas tenu d'accepter le plus basse ni aucune des soumissions. F. H. ENNIS, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 6 Nov., 1883.

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits, CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION et DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883.

Nouvel Etablissement LUNDI, 24 SEPT., J'ouvrirai un Magasin de Tabac

— AU — No. 457 Rue SUSSEX.

A. LALONDE, AVIS

AVIS PUBLIC est donné par le présent qu'une demande sera faite au Parlement, à sa prochaine session, pour obtenir un acte constituant la Compagnie du chemin de fer de Vaudreuil et Prescott. LACOSTE, GLOBENSKY, BISAILLON & BROSEAU, Avocats des requérants. Montréal, 14 novembre 1883.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine de Chirur-gie de Montréal. Il est d'usage de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP DU DR GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste. Montréal. 1883.

Pilules de Noix Longues Composées

De MCGALE. Recouvertes de sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses torpues du foie, maux de tête, indigestion, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies pleines haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune des préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants, ou des personnes âgées. LES PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1883.

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'à présent au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume de la Bronchite, de l'écoulement de la Gorge de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. A vendre partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal. 1883.

SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeois de SAPIN et au Baume de TOLU.
Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 30 ans par
les principaux Médecins de Paris, dans les Rhumes, Gripes, Tox, Coque-
luches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine,
des Voies urinaires et de la Vessie. — Pharm^{ie} BLAYN 7, rue du Marché St-Jean, Paris.
Dépôt à Québec: D^r Ed. MORIN & C^{ie}, Pharmaciens-Chimistes, 114, r. St-Jean.

La BEAUTÉ ÉTERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la

PARFUMERIE ORIZA

de L. LEGRAND, Fournisseur de la Cour de Russie.

BEAUTÉ ET JEUNESSE
CRÈME-ORIZA
de NINON LENCLOS

LEGRAND, PARFUMIER
Fournisseur de plusieurs Cours
RUE ST-HONORÉ, PARIS

Cette CRÈME adoucit
et blanchit la Peau
et lui donne la TRANSPARENTIE et
la FRAÎCHEUR de la jeunesse.
Elle prévient également
le Vieillesse de la Peau, les Taches
de Rousseur et de
Rides.

SE VEND
DANS TOUTES LES PARFUMERIES DU MONDE

ORIZA-LACTÉ
LOTION ÉMULSIVE
Blanchit et rafraîchit la Peau.
Fait disparaître les taches de rousseur.

ORIZA-VELOUTÉ
SAVON suivant la formule de D^r O. REVELL
Le plus doux à la Peau.

ESS-ORIZA
Parfums à tous les Bouquets de fleurs nouvelles.
Adoptés par la Mode.

ORIZA-VELOUTÉ
POUDRE de FLEUR de RIZ adhérente à la Peau.
Produisant le velouté de la Pêche.

ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.
SE MÉFIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS

Dépôt principal: 207, rue Saint-Honoré, Paris.

Plus de Teintures progressives
pour Cheveux blancs

ORIZALINE
de JAMES SMITHSON
de son Flacon
Pour ramener, soit aux
Cheveux et à la Barbe
leur couleur naturelle
en toutes nuances.

AYO CE LIQUIDE
il s'est pas besoin de LITRE ni UN
ni avant ni après.

APPLICATION SIMPLE
Résultat immédiat
se tache pas le visage, ne nuit jamais
à la santé.

SE VEND
Chez tous les Coiffeurs.

chez tous les Parfumeurs, Coiffeurs et Pharmaciens-Orfèvres.

LA
VELOUTINE
est une
POUDRE DE RIZ
Spéciale, préparée au Bismuth,
par conséquent, son action est
salutaire à la peau.
Elle est adhérente et absolu-
ment invisible; aussi commu-
nique-t-elle à la peau une beauté
et un aspect velouté naturels.
*Riz de la Boîte avec la Houppie: 5 fr.
CHAS. CH. FAY
PARIS, 9, rue de la Paix, 9, PARIS
SE VEND CHEZ TOUS LES
Pharmaciens, Drogistes, Parfumeurs.

FOURRURES

Le public d'Ottawa et de ses environs est
invité à venir examiner notre assortiment
contenant ce qui y a de plus nouveau et
de plus élégant en fait de

MANTEAUX ET DOLMANS,
en Sealskin et doublés en fourrures, pour
dames.

Une spécialité de garnitures de fourrures,
Manchons, Gants, Chapeaux, Casques et
mitaines.

Le plus bel assortiment qui existe à
Ottawa, dans lequel on n'a que l'embaras
du choix. Les prix sont toujours les plus
bas, chez

H. L. COTE,

128, Rue Rideau.
Sept. 1883

L. A. Olivier

AVOCAT.
Bureau.—Encoignure des rues Rideau et
Sussex, Block d'Egléson, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER
Ottawa, 3 janvier 1883.

J. B. ARIAL,

PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,
526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute
commande dans sa ligne d'aff-
aires; il surveille lui-même
toutes les opérations de sa bou-
tique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront
un grand avantage en le favo-
risant de leurs commandes
17 mars 1883

MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER
DE
CHAPEAUX et CASQUES,
est des plus considérables et comprend
toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considé-
rable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE
CHEMISES
de toute description, est le plus considé-
rable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE
COLS,
CRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON.
G. Gagné et Cie
5 mars, 1883

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon mar-
ché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER
Le plus ancien magasin de ce genre à
Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIÈRE,
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIÈRES, OTTAWA.
Et à MATTAWA, P.Q.
MCDUGALL & CUZNER.
31 octobre 1883.

Canaux du Saint-Laurent.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

L'adjudication des travaux à l'entrée
supérieure du canal Cornwall, et de ceux à
l'entrée supérieure du canal du Rapide
Plat, qui devait avoir lieu le 13^e jour de
novembre prochain, est inévitablement
remise aux dates ci-dessous:—
Les soumissions seront reçues jusqu'à
mardi, le quatrième jour de décembre pro-
chain.

Les plans, devis, etc., pourront être exa-
minés aux endroits déjà mentionnés dès et
après mardi le vingt-troisième jour de No-
vembre.

Pour les travaux à la tête du canal des
Galops, les soumissions seront reçues
jusqu'à mardi le dix-huitième jour de Dé-
cembre. Les plans et devis, etc., pourront
être examinés aux endroits déjà mentionnés
dès et après mardi, le quatrième jour de
décembre.

Par ordre.
A. P. BRADLEY,
Secrétaire.

Département des
Chemins de fer et Canaux,
Ottawa, 20 Oct. 1883.

Grand Panorama du Canada.

Elle est équipée avec les meilleurs wagons
passagers du monde, et les plus
riches chars palais dans
l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains
de chemins de fer et les vapeurs pour
Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston,
et tout les points dans la Nouvelle-
Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa

7.01 a.m.—Train mixte pour Chalk River,
Pembroke et les points locaux
de l'ouest.

10.45 a.m.—Train express direct pour Perth,
Brockville, Toronto, Detroit,
Chicago et tous les points à
l'ouest via chemin du Grand
Tronc.

12.20 p.m.—Express pour Pembroke, North
Bay et tous les points du
haut Ottawa; aussi pour
Brockville, Utica, Albany,
New York, Buffalo, Cleveland,
Detroit, Chicago, et tous les
points à l'Est et l'Ouest via
le chemin de fer Utica et Black
River.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi,
pour Almonte, Renfrew, Pem-
broke et tout les stations in-
termédiaires, faisant connexion
à la jonction de Carleton avec
les trains mixte pour Brockville
et les stations intermédiaires.

10.30 p.m.—Train express du soir, tous
les jours, y compris le dimanche,
avec char doctoir, pour Perth,
Brockville, Toronto, Detroit,
Chicago et tout les points de
l'ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les
siège dans le char-salon, la table des
heures et autres informations concernant
les passagers, s'adresser au bureau des
billets.

36 RUE ELGIN.
GEO. W. HIBBARO,
Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER,
Surintendant-général.
W. C. VANHORNE,
Administrateur-général.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte

ENTRE
OTTAWA A MONTREAL

Arrangements d'hiver, com-
mençant Lundi, 12 Nov. 1883.

Les trains circulent d'après l'échelle
d'heures suivante (3 minutes en avance
sur l'heure d'Ottawa).

TABEAU DES HRS.

	Express local.	Express de vitesse.	Express local.
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 35
Arr. à Montréal...	12 45	8 00	10 56
Quitte Montréal...	7 00	8 45	4 30
Arrive à Ottawa.	11 30	12 15	9 00

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE
LE
GRAND PANORAMA DU CANADA.

POELES! POELES!

des meilleures manufactures du
CANADA ET DES ETATS-UNIS
Assortiment complet de poeles de tous
genre et de tous prix.

A VENDRE PAR
E. G. LAVERDURE
— AU —
Nos. 114 RUE RIDEAU ET
75 RUE WILLIAM

N.B.—On vient aussi de recevoir un
assortiment complet de coutellerie, de fer-
blanterie et de quincaillerie en général,
mastique, vitres, huiles américaines la
meilleure du continent.

Tous les travaux de la ville qui me
seront confiés, soit couvertures en mé-
taux; soit pour pose de fournaies à air
chaud, à l'eau chaude, posage de tuyaux
gaz et à l'eau, etc., etc., seront
exécutés à

TRÈS BAS PRIX.
Ouvrage et matériaux de 1^{re} classe.
30 mars 1883.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention,
Dessins de Fabrique, Marques
de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats-
Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, ONT
B. P.—Boîte 68.
24 Fév 1883

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

LA
VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Et tous les points à l'est.

CHANGEMENT D'HEURE.

4 CONVOIS A PASSAGERS 4
Tous Les Jours
AVEC
CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Mont-
réal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Ver-
mont Central, et les trains du chemin de fer
Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent
jusqu'aux Provinces maritimes, et aux vi les de
Nouvelle Angleterre, Troy, Albany, et New-
York.

A partir du lundi 19, Nov. 1883, les trains cir-
culeront comme suit:

Partant d'Ottawa.	Arr. à Montréal.
8.00 a.m.	11.35 a.m.
4.50 p.m.	8.20 p.m.

Part de Montréal. Arr. à Ottawa.
8.45 a.m. 12.20 p.m.
4.30 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent direc-
tement à Montréal, sans changement de chars
ni de locomotive et indépendamment de tous les
autres trains du Grand Tronc.

Les trains quittant Ottawa à 8 heures du
matin se raccordent au Coteau avec le
train direct pour Toronto et toutes les
stations intermédiaires qui arrive à Toronto
à 10 heures du soir. Le train partant d'Ot-
tawa à 4.50 p.m. se raccorde à la Station
Bonaventure à Montréal avec l'express de
nuit par le Vermont Central arrivant à
St-Albans à 10.40 p.m., Burlington 12.10
a.m., Montpelier 1.00 a.m., White River
Junction 2.55 a.m., Concord 5.35 a.m.,
Manchester 6.11 a.m., Nashua 6.55 a.m.,
Lowell 7.33 a.m., et Boston 8.30 a.m.

Ce train se raccorde à Nashua avec les
trains pour Worcester, Providence et tous
les points sur le N. Y. & N. E. R. R.

Le train partant de Montréal à 8.45 du
matin se raccorde avec l'express de nuit
venant de Boston et New-York via Spring-
field, quittant Boston via Lowell à 7.00 p.m.,
via Fitchburg à 6.00 p.m. et New-York à
4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du
matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE

ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'Est changent de
chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur
bagage est transféré sans frais extra et sans que
le passager ait à s'en occuper.

Le bagage est chèque pour n'importe quel en-
droit.

Les billets et tout autre renseignement per-
vent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc
rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.

Le départ et l'arrivée des trains sont
réguliers d'après l'heure du 76^e méridien
laquelle est en avance de trois minutes avec
l'heure d'Ottawa.

D. C. LINSLEY,
Gérant.

E. C. WINNIE,
Agent gén. des passagers.
Ottawa, 19 Nov. 1883.

VIEUX DE 54 ANS

L'ELIXIR

Végétal Balsamique

N. H. DOWNS

A subi une épreuve de CINQUANTE-
QUATRE ANS, et a été reconnu comme le
meilleur remède contre les

**Rhumes, la Tox, la Coque-
luche et toutes les maladies
des Pouxmons.**

PRIX
25 cts. et \$1.00 la Bouteille.

VENDU PARTOUT, et par
C. O. DACIER, Ottawa.
14 mai 1883

J. A. POMINVILLE,

BOUCHER,
Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment
complet de

Viandes de premier Choix,
Telles que BŒUF,
MOUTON,
VEAU,
AGNEAU, LARD SALE,
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,
A des prix qui défient toute compé-
tition.

Une visite est sollicitée.
Ottawa, 28 mars 1883

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE
LUNDI, 27 Septembre 1883.
Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec.....		3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Qué- bec.....		9.50 p.m.	6.30 a.u.
Départ de Québec pour Montréal.....		9.15 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Montréal.....		4 05 p.m.	6.30 a.u.
Départ de Montréal po- St. Felix 1 Valois.....		8.15 p.m.	
Arrivée à S. Felix de Va- lois.....		8.20 p.m.	
Départ de St. elix de Valois pour Montréal.		5.00 a.m.	
Arrivée à Montréal.....		8.50 a.m.	

Sur tous les Trains pour Passagers il y a
des magnifiques Chars-Palais et des
Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de
Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Mont-
réal et Québec à 4 p.m.

Les Trains circulent d'après l'heure de
Montréal.

En connexion avec le chemin de fer du
Grand Tronc et le chemin de fer Canada
Atlantic

BUREAU GÉNÉRAL: Québec.
BUREAU D. S. BILLETTS: Nos. 143
Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor,
Montréal.
QUÉBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis,
A. DAVIS,
Surintendant.
1er Déc 1882

GRAND

Magasin de Meubles

DE
L. GRATTON,
Entrepreneur Meublier, Menuisier,
No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'en-
treprendre quelque travail que ce soit.

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Cham-
bre à coucher, Salon et Salle à
manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers
compétents, et à

DES PRIX TRÈS MODÉRÉS.
1er Oct. 1883

MEILLEUR

et aux condi-
nant (pour
Royal, Wis-
sor, Wis-
(Machines
Sing
Machines de
le fil cir
Machines de
fabrice

R. W.

36,
10 Sept. 1883

Philbert

PEINTRE
ET D^r
No. 117,

Ouvrages de
le plus court dé-
titude. Tout o-
Une visite est
16 Juin 1883

A. PHILIPPI

Solliciteur, P
Coln des Rue
Entrée: su
1er juin 1883.

Parable
arable
édition
Un pen
trois mois

Le p
contre le
ME, LA
DE VOI
AFFEC

Prépa
nette rou
adouciss
périère
offerte p
ci-dessu
tifique d
nelle ro
du plus
médecine

Tout
mond
ent en d
parler d
effets pr
digiété d
épines
des pin
dans le
cas de
maladie
des pou
mons.

En Fran
les mé
cins en
voient
gu l'èr
ment leur
patient
pris d
phisi
dans les
rés de pin
et leur
prescri
une infu
sion faite
des bour-
geons d'é-
pnette

Son eff
soulagem
bronchite,
pschique
mes obsti
du public
Vendu pa
tables. Pr
Les mot
rouge de G
enregistré
et diques

KERR
Seuls p
nov. 1882

MACHIN

Le plus gr
à Coudre des

MEILLE

et aux condi-
nant (pour
Royal, Wis-
sor, Wis-
(Machines
Sing
Machines de
le fil cir
Machines de
fabrice

R. W.

36,
10 Sept. 1883

Philbert

PEINTRE
ET D^r
No. 117,

Ouvrages de
le plus court dé-
titude. Tout o-
Une visite est
16 Juin 1883

A. PHILIPPI

Solliciteur, P
Coln des Rue
Entrée: su
1er juin 1883.